文灝以學者組賢達內閣

——翁氏開族於三千年前——

閩下　貴姓

惜其晚節不保，投降新朝，曾與蘇聯專家多人入新疆探測鈾鑛，僕僕各地，下落不明矣。

「下」

「完」

廣東翁東江 揭陽出太師

明朝嘉靖間，東江發過一個大粒老，就是揭陽翁萬達以進士授戶部主事，一直扶搖直上，做到總督宣大，山西保定軍務，兵部尚書太子太師，此人才兼文武，鎮山陝邊陲，蕃人進犯，屢被擊退，有次老番俺答統兵入寇。進至曹家莊，一見翁萬達旗號大駭，讚翁太師到了穿時潰不成軍，狼狽逃走。可惜短命，死年只五十有五，死後大同軍中，一軍涕泣，俺答番奴，認得翁太師遺法尚在，終不敢犯，這位萬叔，可稱名臣。欽州，嘉靖間有位翁爵，這位爵叔，一世誨人不倦。當過幾任教諭學生，學生多多，成功者亦多多，是個名學者。又嘉靖年間，來過一個蒲田翁參鯉，任潮州通判，雖是文官，甚爲打得，幾次同日本仔開仗，打到日本仔氣咳，試過一場仗斬首七百，溺死過千，後來廣東督撫帶請設一個海防僉事，就保鯉叔膺任，海宇晏然，盜賊匿跡，卒之死在他鄉

詩壇

▲和何彩詒丈詠儀鳳玉　譚華生

小語時評大漢聲
持平立論衆歡迎
商場報導鄰珍玉
道義交談紹世情
典籍流傳通外域
文壇崛起若孝盟
自由民主循正軌
秋水凝眸望太平

▲玉屋酒樓對聯　旅英　余銳慶

下壺日暖冰心在
屋角雲飛醉張寬

▲調寄蘇幕遮有感　譚聲廣

序，和葉子修丈戲賦貴廚師詞
玉爲煦姪倆再赴雲城之作
別江干，乘鐵鷹。萬里航程，前路欣無限，安抵東隅時未晚。峯阻衡陽，音斷靡回盼。
到新園　多未慣。建樹無援，誰肯垂青眼。明月樓頭休戀棧。早摯婵娟，再赴雲城見。

專填入息稅

5 元起

1433 Commercial
電話255-7220

屋主自賣

四街近佢孖梳兩大睡房士德古靚屋孖屋地，收租三百，近學校，合小家庭或投資良機，開價四萬一千，電話二七七一四四七五。

菓舖生意出讓

位旺街市舖，批期長，傢撐新，潤力無窮，有意者請電，四三三—三四一〇洽

訃告

先嚴諱庭相字玉孚朱公府君係廣東省開平縣羊潭鄉朱屋公安里人痛於一九七七年四月十三日下午五時半在中央醫院逝世享閏享壽八十有三歲不孝安榮鉅榮國榮暨媳孫等隨侍在側親含殮遵禮成服謹擇於四月廿二日（星期五）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園　忝屬宗親戚友世誼哀此訃

聞

未亡人　馬氏
孤子　安榮　媳馬氏
鉅榮　媳司徒氏
國榮　媳參氏
孤女【傑芳】適張門
孫男　偉俊振鳴
孫女　麗媚　淑芳　淑儀
外孫男　張振鴻
胞兄【金孚】嫂黃氏
胞姊【綠珠】適馬門
姪男　錫強　侄媳黃氏
錫儒　姪媳關氏
錫鵬　侄媳羅氏
錫才　侄媳劉氏
姪女　美嬌　姪壻宗錫
美意　姪壻馬煦寧
姪孫男　成慰　偉文　天成
天豪　天鴻　承宗
姪孫女　艷蘭　侄孫壻李本永
艷霞　姪孫壻鄭偉能
淑玲　天麗
慧珍
麗華
外甥男　榮新　榮袞　榮彥
同泣告

治喪處：546 Salsbury Dr. Vancouver, B.C. Tel. 255-1406
朱氏宗親會 442 East Hastings St. Vancouver, B.C. Tel. 254-4186

訃告

先慈鄭門梁氏如多維瓊太夫人廣東恩平石灰窰村人痛於一九七七年四月十二日上午十時四十五分病逝於雲高華埠中央醫院積閏享壽七十九歲謹定於四月二十五日（星期一）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伏仕蘭墓園

忝屬
宗親戚友世誼哀此訃

聞

孤哀子　潮灼　潮集
孤哀女　潮輝　潮煒
媳婦　潮秀適陳門
馮綺雲
梁柳環蔡祝蓮
男孫　傑帆銳帆植賢
植湛植鵬植銘
女孫　佩群佩嫦佩燕碧紅
外孫女　陳妙嫻妙燕妙慈
同泣告

治喪處：2570 Passage Dr. Coquitlam

▲尋人▼

譚建據，又名白燦昌，父白錦南，兄白燦康，思念殷切，亟欲重新聯絡，見字請以後列地址通訊：Tom Chan(譚建據) 407 Marion St., Winnipeg, Man., R2H 0V4

光陰如流水　連年錯過機會
前程如錦綉　今朝快買柏文

柏文、餐館 商業樓

東區市中心廿五組新型柏文，永久物業，政府批准可作九十九年期分層租售，五年新，地下停車場，交通便，長期客滿，地大 99×120年入六萬四千餘，平過成本，置業或分層出售均有利可圖。顯利埠心唐西餐館連實業廉售，六十四座位，每日生意三百元　周圍大量興建高尚新住宅，擴充外賣，發展良機。華埠旺舖四間，三辣地，月入二千餘元，可改建八層高，四萬五千方呎新樓，若樓上翻新，可獲政府貸欵優待，並得37.5%津貼金。近戲院銀行，祇售地價可供銀期。

請與馮本鐸接洽 224-5033
百利實業有限公司 685-2123

交通銀行香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
（總管理處設在北京）
經營一切銀行業務
辦理各種港幣存款
代辦：北京中國銀行總管理處
人民幣存欵
幣值穩定　安全可靠　港幣折算　在港收付
附設：海外服務部
香港分行德輔道中3號A電話 5-259261-7
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong
電報掛號：Commubank

專上門修理電視

彩色，黑白電視機，電唱機，價錢相宜，保證工作滿意，地址：頃士威二五四二號隨時電話三二七—六六八八。

餐館及實業平賣

亞省有處住，各樣俱備，十分抵賣，銀期有商量，可用屋交換，良機勿失。電話：(403) 385-3950

商業樓宇自賣

在壹流好景地區，分前後兩座建築物，前座三舖位，樓上兩組聯房，後座買賣新舊汽車和零件，或可申請做餐館之用，開價十九萬九千五百元，價錢極相宜，勿失良機。電話：六八八—五八三四

△代東

本黨社謹訂於公元一九吉吉年四月廿四日（星期日）午后二時舉行成立第五十五週年暨喬遷第吉週年紀念慶典敬治潔茗並於同日下午六時設讌於本埠亞洲樓酒家歡叙屆時統請
洪門民治黨駐美洲總部加總支部暨各支分部達權總社暨各支社及洪門各級附屬機構叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸。
錦碌埠民治黨達權社全人敬約
THE CHINESE FREEMASONS
175 Victoria St, West Kamloops B.C.

△代東

本黨社謹訂於公元一九吉吉年四月廿四日（星期日）下午一時舉行喬遷第廿五週年紀念典禮敬治潔茗同日下午六時假座洪門禮堂華僑酒家設讌聯歡　敬請
洪門民治黨駐加總、支、分部、達權總社、支社、暨洪門各機構、暨各叔父昆仲嬸姆姊妹屆時駕臨指示禮儀曷勝榮幸。
卡城洪門民治黨達權社全人敬約
The Chinese Freemasons & Dart Coon Club
116 - 3rd Ave, S.E. Calgary, Alta.

頃士威漢打汽車行
KINGSWAY HONDA
讓我們華人與華人大家交易爲最好，本行是雲埠最公平的車行，担保滿意，請你們和蔡福財或李澤先生接洽爲荷。
Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam Li
445 Kingsway　Vancouver, B.C.

新雅潔三睡房屋出賣

全部地毯，新霜櫥，洗碗機，餐爐，布簾，有　千四百方尺，完竣土庫有三睡房，全部地毯，霜櫃，餐爐，冰櫃，洗衣機，業主離國，取價八萬弍千五百元或提還價，五時後電話 291-1924

新柏文業主自賣或租
星期六及日全日開放

位東五街一五一五號二一〇大單邊兩房一大廳樓下停車場洗衣室即可遷入或每日下午六時後電二五四—六八五七約看

商店及三睡房屋出賣

位於 4626 Canada Hwy. 全價六萬四千五百元。供應財政銀期，請預約經紀人參觀，實幸或架生存貨，全價僅五萬九千五百元。電話：596-9508 Jaylin Rly. Ltd. 526-7340 Ted Broshaw

牛扒龍蝦屋生意出賣

兼經營意大利罐餅，位於 2068 Commercial Dr. 八年實批五年浮批約。

炸鷄炸魚外賣出售

本汝比區如有意者，請電話：五二六—三一七〇

日夜修理水喉公司
Around The Clock Plumbing
4643 Main St. 本公司常備全部水喉機具，廿四小時應命修理水喉，去水溝，等工程合約，水喉去水溝，瓷器質階磚仔，清理住宅去水溝、水厠、水槽、來水水喉修理，安裝熱水甑與檢理，待本公司解決你的水喉問題，無論住宅或商業等。電話：874-2246

雙聯屋兼聯房組出賣

有三個時代化聯房組，業主減價圖急賣僅六萬壹千五百元，位於 827 East 16 Ave 電話 876-5130 業主洽商，下午—時至八開放。

屋主減價自賣開放

四萬四千元，四睡房，另土庫兩睡房，現租出 1955 Charles St. 電 879-6065

中西藥房有限公司

統辦環球良藥國產膏丹丸散
總代理：京都念慈菴・屈臣氏藥廠・歐家全藥廠・陳李濟藥廠・各種良藥・價格公道・兼營進出口外埠定購・付貨準期・服務忠誠・
地址：九龍大埔道五十二號
CHUNG CHING DISPENSARY LTD.
52-54 Tai Po Rd., Kln, H.K. Cable Add. "2095" H.K.

裝修 土庫

及承接一切大小做木工程工作快捷免費估價電話 253-3075 馬

三層大屋屋主廉售

荷蘭式，一樓兩房二廳，大廚房浴室，二樓二房一廳廚房，浴厠分開，大陽台，三樓二房及地下室，四三四九乃街，取價五萬二千九百元，每星期下午四時至七時開放。電話二弍八—九三五五或弍五三—七九七三。

Hillcrest Plumbing
喜路嘉市水喉店
擴展業務清倉大平賣！

彩色浴缸面盆水廁喜件頭只買一一九元五毫
全白浴缸面盆水廁喜件頭只買九十九元五毫
半寸銅喉　每尺　三十四仙
三寸膠喉　每尺　一元一毫九仙
白色水廁　四十二元五毫
小級浴缸　六十五元
掛牆面盆　一十元五毫
雲石檯面照原價八折

全埠難找的配件，請到敝店，只以半價出售。
按裝修理・水喉工程價錢老實・工作妥當

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 Commercial Dr　van. 255-8244
3272 Main St.　an. 872-5838
喉水小大通專驗經

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)
2381喜士定東街溫哥華（近乃磨街）電話 255-2920
由四月廿六至五月二日星期二至星期五每晚七時半星期六下午二時半及七時半開演瓊瑤原著文藝鉅片
浪花
林鳳嬌　張艾嘉
秦漢　柯俊雄主演
同塲放映
忠烈圖
徐楓　白鷹
喬宏　主演
本公司溫哥華新戲院預期本年七月一日開幕，新院設備保證盡善盡美，茲爲應觀衆先覩爲快起見，本公司鉅片暫先租用奧林比亞戲院獻映，敬希親愛僑胞垂注。
美洲金都戲院謹啟

專門修理汽車 Tune Up

四個汽缸十五元，六個汽缸二十元，八個汽缸二十五元。電話 433-2976

政府牌照煤氣工程

專門修理及安裝，兼修理水喉等工程。換暖氣爐六百元起，換熱水爐壹百八十元專做溫哥華，免費上門估價，電話：九三九—八二七五鮑洽。

沙省商店車油站出賣

位於沙省 Prince Albert 埠，兼有自助 Texaco 汽車油站，三睡房屋相連，樓上有收租聯房組，欲知詳情。致函：W. T. Lough Box 1887 Prince Albert, Sask.

亞省唐餐館出讓

位於 Lethbridge 埠中生意連實業，位購物中心，生意興旺，地段 75×125 面積約七千尺，廚房設備齊全，此埠人口約五萬，現無正宗粵菜酒樓茶樓，投資大好機會，現業主退休，開價四十九萬元有意請電鍾智成（住家）403 263-5699（公司）403-266-2788 P. O. Box 4866 Calgary Alberta T2R 0A0

家庭式餐館出賣

生意良好，最好地位，在緬街與馬連大道角頭，有意經營斯業者，請來面議，緬街八一九七號